



Università
per Stranieri
di Perugia



CENTRO VALUTAZIONE
CERTIFICAZIONI LINGUISTICHE
Università per Stranieri di Perugia

CERTIFICAZIONE IN DIDATTICA DELL'ITALIANO LINGUA STRANIERA DILS – PG (I e II livello)

CONVENZIONE

Considerato:

- che l'Università per Stranieri di Perugia ha tra le sue attività istituzionali, oltre alla formazione ed aggiornamento degli insegnanti di italiano L2, il rilascio di Certificati di conoscenza dell'italiano L2 e di Certificati relativi alla Didattica dell'Italiano Lingua Straniera a seguito di appositi esami;
- che l'Università per Stranieri di Perugia è riconosciuta dal Ministero degli Affari Esteri quale Ente Certificatore;
- che a tale scopo l'Università ha istituito al proprio interno un Centro Autonomo d'Ateneo per l'attività di Certificazione linguistica nonché per la formazione e aggiornamento degli insegnanti/esaminatori nella valutazione delle competenze/abilità linguistiche in Italiano L2;

ciò premesso,

l'Università per Stranieri di Perugia per il tramite del Centro per la Valutazione e le Certificazioni Linguistiche (di seguito: Università) con sede in Perugia, piazza Fortebraccio, n. 4 (C.F. 80002630541), nella persona del Direttore del predetto Centro Prof.ssa Giovanna Scocozza, nominata con Decreto rettorale n. 340 del 09.11.2020,

e

e **l'Istituto Comprensivo Statale Modena 10** (di seguito: Sede d'esame) con sede a Modena in Via Largo Alberto Pucci, 45/A (C.F. 94185960369), nella persona del Dirigente Scolastico, suo legale rappresentante pro-tempore, Prof.ssa Viviana Giacomini,

sottoscrivono il seguente accordo per la diffusione e somministrazione degli esami relativi alla Certificazione in Didattica dell'Italiano Lingua Straniera

ART. 1

Rispettive competenze

Il **CVCL** si impegna a:

1. rendere accessibili alla Sede e ai candidati tutte le informazioni utili sugli esami della Certificazione e sulla loro somministrazione;
2. fare riferimento a forme varie di pubblicazione dove siano descritti obiettivi, metodi di verifica, criteri di valutazione relativi alla certificazione glottodidattica;
3. fornire il Regolamento degli esami;



Università
per Stranieri
di Perugia



CENTRO VALUTAZIONE
CERTIFICAZIONI LINGUISTICHE
Università per Stranieri Perugia

4. elaborare, produrre ed inviare le prove d'esame;
5. inviare i registri e i verbali per le prove;
6. correggere e valutare le prove;
7. esprimere la valutazione complessiva;
8. comunicare i risultati;
9. rilasciare i certificati.

La **Sede d'esame** si impegna designare un proprio **Rappresentante responsabile di tutte le procedure di esame**, nonché, se diverso, il **Responsabile del trattamento dei dati personali** i cui nominativi devono essere comunicati all'Università in fase di perfezionamento del presente accordo e comunque non oltre 7 giorni. Gli incarichi si intendono assegnati per tutta la durata del presente accordo.

Si impegna altresì a:

1. rispettare le norme contenute nel **Regolamento degli Esami** elaborato dal CVCL, avendo cura di essere in possesso dell'ultima versione.
Con particolare riferimento alla tutela e salvaguardia della validità dei Certificati rilasciati dal CVCL, la Sede è tenuta a garantire che non si verifichino casi di copiatura durante le prove scritte.
Evidenti ed estesi casi di copiatura delle prove d'esame comporteranno, oltre all'annullamento delle prove stesse, la revoca del presente accordo.
2. consentire l'accesso agli esami relativi alla Certificazione a chiunque ne faccia richiesta, purché sia in possesso dei pre-requisiti richiesti e sia in regola con il pagamento della tassa stabilita e con gli altri adempimenti amministrativi richiesti;
Per chiarezza e trasparenza e in ottemperanza alle direttive d'Ateneo, la Sede d'esame è tenuta a specificare il prezzo unitario del Certificato, stabilito dal presente accordo, scorporato da eventuali costi aggiuntivi relativi ad altri servizi offerti.
3. verificare l'identità del candidato al momento dell'accesso alla prova attraverso il controllo di un documento in corso di validità e far apporre allo stesso la propria firma nel Registro delle presenze;
4. provvedere a tutto quanto concerne l'organizzazione logistica degli esami e la loro somministrazione secondo quanto scritto nel Regolamento; in particolare spettano ad esso:
 - a) tutti gli adempimenti di carattere amministrativo concernenti i candidati (fornire le necessarie informazioni sullo svolgimento degli esami, ritiro delle domande di iscrizione all'esame, ritiro delle tasse d'esame e consegna dei Certificati);
 - b) la messa a disposizione di una adeguata sede per lo svolgimento degli esami scritti, tale che sia garantita una distanza minima di 1,25 metri fra i candidati in tutte le direzioni;
 - c) l'allestimento dell'aula in cui verranno somministrate le prove con le attrezzature necessarie (lettore DVD);
 - d) individuazione del responsabile degli esami per la sessione;
 - e) l'inoltro all'Università, a cura del Responsabile, degli atti relativi all'esame entro 2 giorni dal termine di ciascuna sessione;



Università
per Stranieri
di Perugia



CENTRO VALUTAZIONE
CERTIFICAZIONI LINGUISTICHE
Università per Stranieri Perugia

- f) l'importo all'Università dell'importo in percentuale relativo alle tasse d'esame nei termini stabiliti dalla presente convenzione.
5. versare l'importo relativo all'imposta di bollo, del valore vigente, richiesto per ogni certificato DILS-PG conseguito;
6. promuovere la certificazione dell'Università per Stranieri di Perugia.

Nell'ambito ed in esecuzione della presente convenzione, il Centro d'esame si impegna a rispettare il Regolamento UE 679/2016 - GDPR e D.Lgs 196/2003 così come modificato dal D.Lgs 101/2018 (Protezione dati personali) applicando la normativa vigente in merito al trattamento dei dati personali, come da lettera di nomina a Responsabile del trattamento, che costituisce parte integrante della presente convenzione.

In particolare, il Centro d'esame si impegna a:

- a) provvedere all'affissione presso i propri locali dell'Informativa prodotta dal CVCL ai sensi dell'art.13 Regolamento UE 679/2016.
- b) effettuare i trattamenti relativi alla citata convenzione esclusivamente nell'ambito dei compiti, delle funzioni e degli incarichi che sono stati affidati dal CVCL;
- c) garantire la riservatezza e la sicurezza dei dati oggetto dei trattamenti;
- d) garantire l'esattezza dei dati personali in sede di trattamento (es. raccolta, elaborazione), nonché la corrispondenza tra i dati personali raccolti ed elaborati, ed i dati personali inoltrati, anche per via telematica, al CVCL.

ART. 2

Preparazione all'esame

La formazione, qualora richiesta, verrà erogata da formatori del CVCL o da esso autorizzati.

La Sede d'esame non è autorizzata ad organizzare corsi specifici per la preparazione all'esame DILS-PG senza un'autorizzazione formale del CVCL.

I corsi di preparazione alla DILS-PG di I e di II livello hanno un formato standard: 20 ore + 5 ore di studio autonomo ed è a discrezione dei formatori decidere come distribuire le 20 ore di lezione previste: in tre giorni consecutivi o in incontri di 3 o 4 ore in base alle esigenze dei partecipanti.

La sede d'esame concorderà direttamente con il formatore esterno l'importo del compenso.

Gli attestati di partecipazione al corso saranno prodotti dal CVCL sulla base delle presenze che verranno trasmesse dal formatore.

Il CVCL si riserva il 15% (oltre IVA) delle tasse riscosse per la partecipazione ai corsi tenuti dai formatori esterni autorizzati dal CVCL.

Nel caso in cui la Sede d'esame finanziasse il corso con fondi derivanti da contributi e progetti e prevedesse la partecipazione gratuita dei propri docenti, il 15% di contributo per il CVCL (oltre IVA) verrebbe applicato all'importo del finanziamento impiegato.

Se invece la Sede d'esame decidesse di utilizzare il finanziamento per offrire il corso gratuitamente ai propri insegnanti e al contempo consentisse anche la partecipazione di insegnanti esterni, dietro pagamento di una tassa di iscrizione, si applicherebbe il 15% sull'importo del finanziamento e il 15% sulle tasse di iscrizione percepite, entrambi oltre IVA.



Università
per Stranieri
di Perugia



CENTRO VALUTAZIONE
CERTIFICAZIONI LINGUISTICHE
Università per Stranieri Perugia

ART. 3

Sessioni d' esame

Le sessioni d'esame al momento previste nel corso dell'anno sono le seguenti:

- *mese di febbraio*: DILS-PG di I e di II livello
- *mese di settembre*: DILS-PG di I e di II livello

Le date delle sessioni vengono stabilite di volta in volta dal CVCL e pubblicate online sul sito www.cvcl.it.

ART. 4

Monitoraggio

Il CVCL ha facoltà di monitorare l'operato della Sede d'esame, sulla base del numero delle sessioni attivate e delle modalità del loro svolgimento. In particolare, può esercitare un controllo sulla regolarità delle procedure inviando, nei giorni d'esame, un proprio rappresentante.

ART. 5

Utenza e condizioni economiche

Possono sostenere gli esami candidati italiani e stranieri purché in possesso dei requisiti già comunicati alle Sedi d'esame e pubblicati on-line sul sito del CVCL.

La tassa di iscrizione per sostenere le prove d'esame DILS- PG di II livello è fissata in € 160.00.
La tassa di iscrizione per sostenere le prove d'esame DILS- PG di I livello è fissata in € 130.00.

ART. 6

Ripartizione delle entrate

Sulla singola tassa d'iscrizione agli esami viene calcolata una percentuale pari al 90%, a favore dell'Università, e una percentuale pari al 10% a favore della Sede d'esame. La Sede d'esame provvede ad inoltrare all'Università gli importi di competenza del **CVCL**, nei termini stabiliti dalla presente convenzione, entro 20 giorni antecedenti lo svolgimento della sessione cui si riferiscono. Il reiterarsi di mancati pagamenti da parte della Sede d'esame è da considerarsi causa di risoluzione della presente convenzione.

ART. 7

Durata e recesso

Il presente accordo ha validità dalla data della stipula e fino al 31/12/2025



Università
per Stranieri
di Perugia



CENTRO VALUTAZIONE
CERTIFICAZIONI LINGUISTICHE

Università per Stranieri Perugia

Le parti contraenti si riservano la facoltà di recedere dal presente accordo, prima della sua naturale scadenza, qualora riscontrino inosservanza alle norme qui stabilite. In tale evenienza, la parte recedente ha l'obbligo di comunicare il proprio recesso mediante raccomandata A.R con un minimo di due mesi d'anticipo rispetto alla più vicina sessione d'esame.

ART. 8

Spese dell'atto

Le attività esplicate dal CVCL ai sensi della presente convenzione non hanno carattere commerciale e sono estranee quindi all'ambito di applicazione dell'IVA.

Perugia, _____

Centro Valutazione e Certificazioni Linguistiche
Il Direttore
Prof.ssa Giovanna Scozza

Istituto Comprensivo Statale Modena 10
Il Dirigente Scolastico
Prof.ssa Viviana Giacomini
